

**ggmgastro**

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

**SKU: ZPEC-S**

**Citrus juicer - Silver (single)**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS

ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Silver Single Citrus Juicer (Model ZPEC-S)

### 1. General Information

Thank you for choosing the Silver Single Citrus Juicer (Model ZPEC-S). This powerful citrus juicer is designed to extract the maximum amount of juice from all types of citrus fruits. Please read this manual carefully before using the juicer to ensure safe and effective operation.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the juicer is connected to a voltage supply that matches the specifications on the product label. Do not operate the juicer with wet hands or near water.
- **Usage Safety:** Always turn off and unplug the juicer when not in use. Keep the juicer out of reach of children. Do not attempt to remove any parts or clean the juicer while it is operating.
- **Supervision:** Never leave the juicer unattended while it is in operation. Use caution when handling sharp components like blades and juicing cones.
- **Maintenance Safety:** Disconnect the juicer from the electrical outlet before cleaning or performing maintenance to avoid electrical shock.
- **Personal Safety:** Avoid wearing loose clothing or jewelry while operating the juicer to prevent entanglement in moving parts.

### 3. Product Specifications

- Model: ZPEC-S
- Power: 150 watts
- Voltage: 220-240V
- Frequency: 50/60Hz
- Weight: 1.5 kg
- Dimensions: 25 cm (H) x 15 cm (W) x 20 cm (D)
- Material: Stainless steel housing with BPA-free plastic components

### 4. Setup and Installation

1. **Unbox the Juicer:** Carefully remove the juicer and all components from the packaging. Ensure that all parts are intact and free from damage.
2. **Choose a Location:** Place the juicer on a stable and flat surface away from moisture. Ensure there is enough clearance around the juicer for easy access.
3. **Assemble the Juicer:**
  - Attach the juicing cone to the motor unit by aligning it and pressing down until it clicks into place.
  - Position the juice container beneath the spout of the juicer.
4. **Connect to Power:** Plug the juicer into a wall outlet ensuring the voltage is as specified on the product label.

### 5. Operation

1. **Preparation:** Cut the citrus fruits in half and remove any seeds if necessary.
2. **Juicing:**
  - Press the half of the fruit down onto the juicing cone; the juicer will start automatically due to the pressure.
  - Juice will flow into the container below.
3. **Stop Juicing:** Once done, release the fruit from the cone; the juicer will cease operation.
4. **Power Off:** After juicing, unplug the juicer from the power source.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After each use, disassemble the juicer and wash the juicing cone, juice container, and any removable parts in warm soapy water. Alternatively, these parts may be placed in the dishwasher.
- **Wipe Down:** Wipe the exterior of the juicer with a damp cloth. Do not immerse the motor unit in water.
- Do not use abrasive cleaners as this may scratch the surface of the juicer.

### 7. Troubleshooting

- **Juicer not starting:** Ensure the juicer is properly plugged in and that the switch is in the "on" position. Check if the outlet is functioning.
- **Juicing cone not rotating:** Ensure that the cone is correctly attached. If the motor is jammed, unplug it and clear any blockages.
- **Insufficient juice extraction:** Ensure that the fruit is cut properly and that you are applying enough pressure onto the cone during operation.

### 8. Disposal

At the end of its life cycle, please dispose of the juicer according to local regulations. Do not dispose of electrical appliances with regular household waste. Contact your local waste authority for information on proper disposal methods.

### 9. Contact

For any inquiries or support, please contact us at:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our product. Enjoy your fresh juice!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Zitruspresse – Silber, Einzelgerät

---

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Zitruspresse. Dieses hochwertige Gerät wurde konzipiert, um köstliche Säfte aus Zitrusfrüchten wie Orangen, Zitronen und Grapefruits leicht zu pressen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Nur für den vorgesehenen Gebrauch verwenden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder wenn das Kabel defekt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Zitruspresse auf einer stabilen, trockenen Oberfläche steht, um ein Umkippen oder Abrutschen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder vor der Reinigung.
- Berühren Sie die beweglichen Teile nicht während des Betriebs.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Modell: ZPEC-S
- Material: Edelstahl
- Abmessungen: 25 x 20 x 30 cm
- Gewicht: 2.5 kg
- Spannung: 230 V
- Leistung: 85 W
- Fassungsvermögen: 1 Liter

## 4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie die Zitruspresse aus der Verpackung und prüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie die Presse auf eine saubere, feste und trockene Arbeitsfläche.
3. Stecken Sie das Kabel in eine dafür geeignete Steckdose.
4. Befestigen Sie die Presskappe auf dem dafür vorgesehenen Platz.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher eingesetzt sind, bevor Sie die Zitruspresse einschalten.

## 5. Betrieb

1. Bereiten Sie die Zitrusfrüchte vor, indem Sie sie halbieren.
2. Stellen Sie eine Schüssel oder ein Glas unter den Auslauf der Presse.
3. Drücken Sie die Hälfte der Zitrusfrucht sanft auf die Presskappe, und betätigen Sie den Hebel.
4. Der Saft wird direkt in die Schüssel oder das Glas geleitet.
5. Nach Gebrauch den Hebel loslassen und die Frucht entnehmen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Nach jedem Gebrauch die Teile mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive Chemikalien zur Reinigung.
- Die Kunststoffteile sind spülmaschinenfest, jedoch sollte das Gerät nicht im Ganzen in die Spülmaschine gegeben werden.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich, bevor Sie die Zitruspresse wieder zusammenbauen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel und Stecker auf Verschleiß.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob es richtig eingesteckt ist und die Steckdose funktioniert.
- Unzureichender Saftausstoß: Stellen Sie sicher, dass die Zitrusfrüchte richtig positioniert sind.
- Geräusche oder Vibrationen: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Unterlage steht.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem speziellen Sammelpunkt für Elektroschrott.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

---

Viel Spaß beim Saften!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor GGM Gastro Citruspers Silver Single ZPEC-S

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw keuze voor de GGM Gastro Citruspers Silver Single ZPEC-S. Dit hoogwaardige apparaat is ontworpen voor het efficiënt en gemakkelijk persen van citrusvruchten, ideaal voor commerciële keukens, cafés en bars. Lees deze handleiding zorgvuldig door om optimaal gebruik te maken van uw citruspers.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat de citruspers is aangesloten op een juiste en veilige elektrische aansluiting (220-240V, 50Hz).
- Doe nooit uw handen of andere voorwerpen in de persopening tijdens het gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van water en andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of het snoer beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de klantenservice.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond staat tijdens gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder toezicht van een volwassene.
- Het apparaat kan hete oppervlakken hebben; raak de pers niet aan na gebruik tot het is afgekoeld.

### 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 250 x 320 x 440 mm
- Gewicht: 7 kg
- Voltage: 220-240V
- Vermogen: 180 W
- Capaciteit: 15-20 sappen per minuut

### 4. Opstelling en Installatie

- Plaats de citruspers op een stabiele, vlakke ondergrond in de nabijheid van een stopcontact.
- Zorg ervoor dat de ondergrond vrij is van stof en vet om een veilige werking te garanderen.
- Sluit de voedingskabel aan op een geaard stopcontact.
- Controleer of de pers stevig staat en niet wiebelt voordat u deze in gebruik neemt.

### 5. Bediening

- Plaats de vrucht die u wilt persen op de perskop.
- Druk de vrucht met een gelijkmatige kracht naar beneden om het persen te starten.
- Het sap zal uit de perskop komen en in de container stromen.
- Nadat het persen is voltooid, verwijderd u de vrucht en herhaalt u het proces zoals nodig.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Koppel de citruspers los van het stopcontact voor reiniging.
- Maak de perskop, zeef en sapcontainer schoon met warm water en milde zeep.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen die de afwerking kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u het apparaat weer in elkaar zet.
- Controleer regelmatig het snoer en de stekker op slijtage of beschadiging.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat doet niets.
  - Oplossing: Controleer of de citruspers goed is aangesloten en het stopcontact werkt.
- Probleem: Sap komt niet goed uit de pers.
  - Oplossing: Controleer of de vrucht goed geplaatst is en of de perskop niet verstopt is.
- Probleem: Er is een vreemde geur of rook.
  - Oplossing: Schakel onmiddellijk het apparaat uit en koppel het los. Neem contact op met de klantenservice.

### 8. Afvoer

Afhankelijk van de lokale regelgeving moet het product en accessoire op een veilige en milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. Lever het apparaat in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of recyclingcentrum. Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen goed worden afgevoerd.

### 9. Contact

Voor vragen of technische ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop. Wij wensen u veel plezier en succes met uw GGM Gastro Citruspers Silver Single ZPEC-S!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Exprimidor de Cítricos Plateado (Modelo: ZPEC-S)

## 1. Información General

El exprimidor de cítricos plateado ZPEC-S es un dispositivo diseñado para exprimir naranjas, limones y otros cítricos con facilidad y eficacia. Su diseño moderno y funcional lo convierte en un complemento ideal para cualquier cocina.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este exprimidor está destinado únicamente para uso doméstico. No lo utilice para fines comerciales o profesionales.
- **Riesgo de Electricidad:** Asegúrese de que el aparato esté conectado a una fuente de alimentación adecuada y que el cable esté en buenas condiciones para prevenir riesgos de electricidad.
- **Peligro de Cortes:** Las cuchillas del exprimidor son afiladas. Manipule con cuidado y mantenga fuera del alcance de los niños.
- **Superficies Estables:** Coloque el exprimidor sobre una superficie plana y estable durante su uso para evitar accidentes.
- **Limpieza:** Desconecte el exprimidor antes de limpiarlo. No sumerja la unidad principal en agua.
- **Uso con Cuidado:** Evite el contacto con líquidos y objetos extraños en las aberturas. No intente manipular el aparato de forma inadecuada.

## 3. Vista General y Especificaciones

- Modelo: ZPEC-S
- Color: Plateado
- Voltaje: 230V
- Frecuencia: 50Hz
- Potencia: 160W
- Capacidad del Recipiente: 1.2L
- Dimensiones: 15 x 20 x 30 cm
- Peso: 2 kg

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembale el exprimidor de su paquete, asegurándose de que todas las piezas están incluidas.
2. Coloque el exprimidor sobre una superficie plana y estable, asegurándose de que haya suficiente espacio alrededor para facilitar el uso.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que cumpla con el voltaje especificado.
4. Instale el recipiente en la base del exprimidor asegurándose de que esté correctamente alineado.

## 5. Operación

1. Prepare los cítricos: lávelos y córtelos por la mitad.
2. Coloque la mitad del cítrico en el cono del exprimidor, con la parte cortada hacia abajo.
3. Presione la fruta hacia abajo para iniciar el proceso de extracción de jugo.
4. Recoja el jugo en el recipiente y repita con las otras mitades.
5. Cuando termine, apague el exprimidor y desconéctelo de la toma de corriente.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el exprimidor antes de limpiarlo.
- Lave el recipiente y el cono con agua tibia y detergente.
- Evite el uso de estropajos abrasivos que puedan dañar las superficies.
- Limpie el cuerpo del exprimidor con un paño húmedo.
- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a montar el exprimidor.

## 7. Solución de Problemas

- El exprimidor no enciende: Verifique que esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- El jugo no se extrae: Asegúrese de estar presionando la fruta correctamente y que no haya obstrucciones.
- Fugas de jugo: Verifique que todas las piezas estén correctamente ensambladas y que no haya daños.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del exprimidor, elimínelo de acuerdo con las normativas locales sobre residuos electrónicos. No arroje el aparato en la basura normal.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## MANUEL D'UTILISATION DU PRESSE-AGRUMES SILVER SINGLE ZPEC-S

### 1. Informations Générales

Le presse-agrumes Silver Single ZPEC-S est conçu pour extraire le jus des agrumes tels que les oranges, les citrons, et les pamplemousses. Ce produit est idéal pour les particuliers et les professionnels souhaitant obtenir un jus frais et nutritif.

### 2. Informations de Sécurité

- Avertissement Électrique: Assurez-vous que le presse-agrumes est débranché avant de le nettoyer ou de procéder à un entretien. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Utilisation Sûre: Ne pas utiliser l'appareil avec des agrumes congelés. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Enfants: Gardez le presse-agrumes hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans supervision.
- Surchauffe: Ne pas utiliser l'appareil de manière continue pendant plus de 10 minutes. Laissez refroidir entre les utilisations.
- Surface stable: Placez le presse-agrumes sur une surface plane et stable pour éviter tout basculement.

### 3. Vue d'Ensemble et Spécifications du Produit

- Nom: Presse-agrumes Silver Single ZPEC-S
- Puissance: 85 W
- Tension: 220-240 V
- Fréquence: 50 Hz
- Capacité du réservoir à jus: 1,2 L
- Dimensions: 21 x 22 x 35 cm
- Poids: 1,5 kg
- Matériaux: Acier inoxydable, plastique de qualité alimentaire

### 4. Configuration et Installation

1. Déballez le presse-agrumes en retirant tous les éléments de l'emballage.
2. Inspectez l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages visibles.
3. Placez le presse-agrumes sur une surface plane et stable.
4. Branchez l'appareil dans une prise de courant compatible avec les spécifications électriques.
5. Attendez que l'appareil soit prêt à l'emploi, indiquée par le voyant d'alimentation.

### 5. Opération

1. Coupez les agrumes en deux.
2. Placez une moitié de l'agrumes sur le cône de pressage du presse-agrumes.
3. Appuyez fermement vers le bas, ce qui activera le mécanisme de pressage.
4. Le jus sera extrait dans le réservoir à jus, prêt à être servi.

### 6. Nettoyage et Entretien

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Retirez les pièces amovibles (cône, filtre, réservoir à jus).
3. Lavez-les à l'eau tiède savonneuse ou placez-les dans le lave-vaisselle.
4. Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide.
5. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de remonter l'appareil.

### 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas: Vérifiez que l'appareil est bien branché. Vérifiez également la prise électrique.
- Pas de jus extrait: Assurez-vous que vous appuyez suffisamment fort et que le cône est en place.
- Bruit anormal: Débranchez immédiatement l'appareil et contactez le service client.

### 8. Élimination

Lorsque vous décidez de vous débarrasser de cet appareil, ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Recyclez-le conformément aux réglementations locales sur l'élimination des déchets électriques et électroniques.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)



Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto - Spremiagrumi Singolo ZPEC-S

### 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto lo Spremiagrumi Singolo ZPEC-S. Questo dispositivo è progettato per offrire un'estrazione semplice e veloce di succhi freschi da agrumi. Per garantirne un utilizzo sicuro e efficace, si prega di seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Tenere lontano dall'acqua e da fonti di calore dirette.
- Non utilizzarlo se è bagnato.
- Non inserire mani o oggetti estranei nelle aperture durante l'uso.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio senza supervisione.
- Scollegare l'unità dalla rete elettrica quando non viene utilizzata o prima della pulizia.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del Prodotto: Spremiagrumi Singolo ZPEC-S
- Colore: Argento
- Materiale: Acciaio inox e plastica
- Dimensioni: 30 x 20 x 15 cm
- Potenza: 85 W
- Tensione: 220-240 V
- Frequenza: 50/60 Hz
- Capacità del contenitore: 1 litro

### 4. Installazione e Configurazione

1. Posizionare il spremiagrumi su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che la spina sia scollegata prima di procedere all'assemblaggio.
3. Collegare il cono e il filtro in plastica con il corpo della macchina.
4. Posizionare il contenitore di raccolta del succo sotto l'uscita del succo.
5. Connettere il cavo di alimentazione a una presa di corrente adeguata e accertarsi che il voltaggio sia corretto.

### 5. Funzionamento

1. Lavare gli agrumi prima di utilizzarli.
2. Tagliare gli agrumi a metà.
3. Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore.
4. Premere delicatamente l'agrumi contro il cono di spremitura per estrarre il succo.
5. Una volta terminato, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Raffreddare l'unità prima di pulirla.
- Smontare le parti removibili (cono, filtro, contenitore).
- Lavare le parti in acqua calda e sapone o in lavastoviglie.
- Pulire la base con un panno umido.
- Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di rimontarle.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il dispositivo non si accende, controllare che sia correttamente collegato e che la presa funzioni.
- Se non si estrae succo, assicurarsi che l'agrumi sia adatto e premere con sufficiente forza.
- Per eventuali difetti di malfunzionamento, contattare il servizio assistenza.

### 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per la raccolta e il riciclaggio dei rifiuti elettronici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

### 9. Contatto

Per domande o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania